

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

José Luis Gómez,
juglar ante El Cid
R. G.

De adolescente, José Luis Gómez cabalgó con Rodrigo Díaz de Vivar [...]. Ahora al académico, actor y director las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima, se le están metiendo bajo los pies, bailando por dentro.

} *¿Falta puntuación?*

El País, 17.10.20, 30

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos añadir dos comas. Copiamos ambas versiones:

De adolescente, José Luis Gómez cabalgó con Rodrigo Díaz de Vivar [...]. Ahora al académico, actor y director las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima, se le están metiendo bajo los pies, bailando por dentro.

De adolescente, José Luis Gómez cabalgó con Rodrigo Díaz de Vivar [...]. Ahora[,] al académico, actor y director[,] las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima, se le están metiendo bajo los pies, bailando por dentro.

1) Aislamos, con una coma, el complemento circunstancial de tiempo que encabeza la oración. Copiamos ambas versiones:

De adolescente, José Luis Gómez cabalgó con Rodrigo Díaz de Vivar [...]. Ahora al académico, actor y director las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima...

De adolescente, José Luis Gómez cabalgó con Rodrigo Díaz de Vivar [...]. **Ahora[,]** al académico, actor y director, las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima...

Según la normativa, “se suele escribir coma para aislar una información circunstancial a la que se quiere dar relevancia en el discurso (por ejemplo, para oponerla a otra): *Por las mañanas, estudia en la facultad y, por las tardes, se dedica a trabajar en lo que encuentra* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 316). En nuestro texto existe un contraste u oposición de tiempos, aunque sólo estaba puntuado el primer circunstancial.

2) También aislamos con coma el complemento indirecto adelantado, igual que lo está *ahora*. Copiamos ambas versiones:

Ahora al académico, actor y director las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima...

Ahora, **al académico, actor y director**[,] las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima...

Según la normativa, “cuando los complementos verbales [como el directo o indirecto] anticipan su aparición [a la cabeza de la oración]” y, además, “expresa el tema del que se va a decir algo, la coma es opcional”, aunque “resulta más conveniente cuanto más largo es el fragmento anticipado” (*Ortografía...* 2010: 315).

En nuestro texto, importa el factor contextual: inmediatamente después de dicho complemento se encuentre el sujeto: “las palabras...”.

Antes de finalizar reproducimos de nuevo ambas versiones (la original primero):

De adolescente, José Luis Gómez cabalgó con Rodrigo Díaz de Vivar [...]. Ahora al académico, actor y director las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima, se le están metiendo bajo los pies, bailando por dentro.

De adolescente, José Luis Gómez cabalgó con Rodrigo Díaz de Vivar [...]. Ahora, al académico, actor y director, las palabras del *Cantar de Mío Cid* le están lloviendo encima, se le están metiendo bajo los pies, bailando por dentro.

1) MÁS EJEMPLOS

De complementos indirectos anticipados

A Ana Saavedra su pareja le clavó el cuchillo en el cuello [...].

(S. V.: “La violencia machista...”. *El País*, 17.10.20, 26).

A Ana Saavedra[,] su pareja le clavó el cuchillo en el cuello.

“Para nosotros estar en Primera no es un desafío semanal”, dice José Mari.

(D. T.: “No nos arrugamos ante nadie”. *El País*, 17.10.20, 36).

“**Para nosotros[,]** estar en Primera no es un desafío semanal”, dice José Mari.

2) EJEMPLOS CORRECTOS

De complementos indirectos anticipados y puntuados

“**A nosotros**, [el] que nos vengán a presionar arriba no nos supone mayor problema”, avisa José Mari.

(D. T.: “No nos arrugamos ante nadie”. *El País*, 17.10.20, 36).

Para Nettel, la maternidad está en el punto de mira de su texto [...].

(A. C.: “Treinta centímetros...”. *El País-Babelia*, 24.10.20, 5).

3) MÁS EJEMPLOS

De complementos indirectos en interior

Recalde, que quedó malherido, Fernando Buesa, Ernest Lluch, José Luis López de Lacalle o Juan María Jáuregui —que cayeron asesinados en distintos atentados— eran para ETA piezas de “caza mayor”, según Ignacio Latierro [...].

(L. R. A.: “Las piezas de caza...”. *El País*, 17.10.20, 18).

Recalde, que quedó malherido, Fernando Buesa, Ernest Lluch, José Luis López de Lacalle o Juan María Jáuregui —que cayeron asesinados en distintos atentados— eran[,] **para ETA[,]** piezas de “caza mayor”, según Ignacio Latierro.

El texto aclara que para ETA desde 1996 el antifranquismo ya no era un obstáculo.

(L. R. A.: “Las piezas de caza...”. *El País*, 17.10.20, 18).

El texto aclara que para ETA[,] **desde 1996[,]** el antifranquismo ya no era un obstáculo.

El texto aclara que desde 1996[,] **para ETA[,]** el antifranquismo ya no era un obstáculo.

El texto aclara que[,] **para ETA[,]** el antifranquismo ya no era un obstáculo desde 1996.

El texto aclara que[,] **desde 1996[,]** el antifranquismo ya no era un obstáculo para ETA.

Al pretender recobrar el estatus que perdió su familia [...], Bécquer tomó la decisión de escribir para el diario moderado *El Contemporáneo* textos políticos de tono irónico [...].

(M. C.: “Ahuyentando a las oscuras...”. *El País-Babelia*, 24.10.20, 7).

Al pretender recobrar el estatus que perdió su familia, Bécquer tomó la decisión de escribir[,] **para el diario moderado *El Contemporáneo***[,] textos políticos de tono irónico.

Al pretender recobrar el estatus que perdió su familia, Bécquer tomó la decisión de escribir textos políticos de tono irónico **para el diario moderado *El Contemporáneo***.

4) MÁS EJEMPLOS

De complementos circunstanciales de tiempo en contraste

Al principio nos lo tomábamos a risa, ahora ya ni eso.

(J. I. I.: “Ya nadie detiene a Dembélé”. *El País*, 17.10.20, 35).

**Al principio[,] nos lo tomábamos a risa[;]
ahora[,] ya ni eso.**

Al principio, nos lo tomábamos a risa; ahora, ya ni eso.

Sabemos que en 2021, el 90% de los trabajos requerirán esa destreza [digital] y ahora solo el 44% de los ciudadanos europeos tienen conocimientos básicos digitales, el 37% de nuestra fuerza laboral.

(A. T.: “Vamos a extender...”. *El País*, 24.10.20, 25).

Sabemos que[,] **en 2021**, el 90% de los trabajos requerirán esa destreza[;] y[,] **ahora**[,] solo el 44% de los ciudadanos europeos tienen conocimientos básicos digitales, el 37% de nuestra fuerza laboral.

Sabemos que, en 2021, el 90% de los trabajos requerirán esa destreza; y, ahora, solo el 44% de los ciudadanos europeos tienen conocimientos básicos digitales, el 37% de nuestra fuerza laboral.

